

鲁春校长在高等教育数字化转型 国际研讨会上的开幕致辞

2023 年 02 月 28 日下午 4 点 10 分

Opening Remarks of Professor LU Chun at the International Higher Education Digital Transformation Conference

尊敬的各位来宾，女士们、先生们：

Distinguished guests, ladies and gentlemen:

大家好！我谨代表南方科技大学，为来自世界各地的国际组织、高等院校、科技企业的各位代表们莅临高等教育数字化转型国际研讨会表示热烈的欢迎！在 2023 年春天到来之际，我们期待着与各位共同探讨如何推动高等教育的数字化转型，实现优质的高等教育发展。

On behalf of Southern University of Science and Technology, I would like to extend a warm welcome to representatives of international organizations, higher education institutions, and enterprises from all over the world to attend the International Higher Education Digital Transformation Conference! As we approach the spring of 2023, we look forward to discussing with you how to harness the digital transformation of higher education and achieve quality higher education development.

当今，数字化转型正在改变我们的社会，人工智能新一代数字技术应用也正在改变我们的高等教育。数字化转型不仅改变了教育的方式，而且也改变了教育的内容。以南方科技大学为例，越来越多的教师开设了数字化的在线与混合式教学，虚拟仿真、人工智能等技术辅助的教学场景也受到了学生的普遍欢迎。数字化的技术与应用也使得教育更加开放，更加全球化，使得学习更加国际化。过去几年间，我们深度参与了创新中心国际网络教育学院（IIOE）项目，来自南方科技大学以及其他伙伴的教师共建内容资源，服务了来自世界各地成千上万的高校教师。

Today, digital transformation is transforming our society, and the new generation of digital technology applications like the Artificial Intelligence is also transforming the higher education sector. Digital transformation has not only changed the way how education is fulfilled, but also the content of education. At the Southern University of Science and Technology, for example, more and more teachers are relying on digital online and blended teaching methods, and technology-assisted teaching scenarios such as virtual experiments and AI teaching assistants have been generally welcomed by students. Digital technologies and applications are also making education more open, making it more global and making learning more international. Over the past few years, we have been deeply involved in the International Institute of Online Education (IIOE) project of UNESCO-ICHEI. The teacher development resources from the University of Southern Technology and other partners have been serving thousands of university teachers from all over the world.

面对教育领域数字革命，我们仍然需要做出更多的探索与努力，共同应对发展公平、体系建设、教师能力等方面的挑战。今天的研讨会中各位嘉宾将通过研究与实践，探讨数字化转型如何改变高等教育，以及如何利用数字化转型来提高教育质量和教师数字化教学能力。我期待各位嘉宾的真知灼见，可以为高教数字化发展的未来指明方向。

In the face of the digital revolution in education, we still need to do more to explore and work together to address the challenges of developmental disparity, systematic construction and teacher capacity. Today's Conference will explore how digital transformation is transforming higher education and how it can be used to improve the quality of education and teachers' digital teaching and learning. I look forward to your insights, which will provide direction for the future of digital development in higher education.

最后我预祝本次高等教育数字化转型国际研讨会圆满成功，谢谢大家！

Finally, I wish today's International Higher Education Digital Transformation Conference a complete success. Thank you all!